



Traité Zevahim

Michna 3 - Chapitre 5

פטאות הצבור וביחיד.
אלו הן פטאות הצבור:
שעירים בראשי חדשים ושל מועדות,
שחיתתן בaczfon,
וקבול דמן בכל שרת בaczfon,
ודמן טעון ארבע מתקנות על ארבע קרבנות.
כיצד?

עליה בכברש זפונה לטובב,
ובא לו לקון דרומית מזרחת,
מזרחת צפונית,
צפונית מערבית,
מערבית דרומית.
שריר הדם היה שופר על יסוד דרומי.
ונאכלו לפנים מן פקלעים
לזכרי כהנה
בכל מאכל
ליום גילה עד חצות.

[Voici les halakhot des]sacrifices pour le péché collectifs et individuels. Voici les sacrifices pour le péché collectifs : les boucs de la nouvelle lune et des fêtes. Leur abattage[se fait]au nord[de la cour du Temple], et la collecte de leur sang dans un récipient de service[se fait]au nord, et leur sang nécessite quatre dépôts aux quatre coins de l'autel. Comment[le Kohen faisait-il ?]Il montait la rampe[de l'autel]et se tournait[à droite]vers le rebord environnant[et il continuait vers l'est], il arrivait à l'angle sud-est[et aspergeait le sang du sacrifice pour le péché à cet endroit, puis à l'angle]nord-est[et aspergeait le sang à cet endroit, puis à l'angle]nord-ouest[et aspergeait le sang à cet endroit, et à l'angle]sud-ouest,[où il effectuait la quatrième aspersion et descendait de l'autel]. Il versait le reste du sang sur la base sud[de l'autel]. Et[les morceaux de viande de l'offrande]étaient mangés à l'intérieur des tentures,[c'est-à-dire dans la cour du Temple], par les hommes du sacerdoce.[Et ils sont consommés préparés]sous n'importe quelle[forme de préparation]alimentaire, le[jour]où[l'offrande est sacrifiée]et[pendant la]nuit[qui suit], jusqu'à minuit.



Questions au Rav Dayan (tome 6)

Ces questions, vous vous les êtes posées un jour, ou vous vous les poserez dans l'avenir...

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions